Porównanie tłumaczeń Zachariasza 3:1

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | I ukazał mi Jozuego,\* arcykapłana,\*\* stojącego przed aniołem JAHWE, oraz szatana\*\*\* stojącego po jego prawicy, aby go oskarżać.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |

1. 1) <x>440 1:1</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Wspomniany w <x>440 1:1</x> (zob. <x>150 2:2</x>;<x>150 3:2</x>, 8;<x>150 4:3</x>;<x>150 5:2</x>;<x>150 10:18</x>; <x>160 7:7</x>;<x>160 12:1</x>, 7, 10, 26). Dziadek arcykapłana wsp. Nehemiaszowi ok. 445 r. p. Chr. (<x>160 12:10</x>). [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) szatan, ׂשָטָן (satan), czyli: przeciwnik, oskarżyciel. [↑](#footnote-ref-4)